



# MGLC Švicarija

Mednarodni grafični likovni center  
Pod turnom 3  
1000 Ljubljana

Na podlagi smiselne uporabe 74. in 75. člena Zakona o izvajanju javnega interesa za kulturo (Ur. l. RS, št. 77/07 in spremembe), 51. in 62. člena Zakona o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Ur. l. RS; 11/18 in 79/18) in 23. člena Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center (Uradni list RS, št. 110/02 in naslednji, v nadaljevanju Odlok) javni zavod Mednarodni grafični likovni center objavlja

## JAVNI RAZPIS

### za oddajo umetniških ateljejev v MGLC Švicariji v brezplačno uporabo za izvajanje kulturne dejavnosti

Objavljeno na spletni strani: [www.mglc-lj.si](http://www.mglc-lj.si) od 15 .04.2022 do 15. 5. 2022.

## UVODNE DOLOČBE

Javni zavod Mednarodni grafični likovni center (v nadaljevanju: MGLC) je upravljavec MGLC Švicarije, rezidenčnega in ustvarjalnega centra, ki se nahaja na naslovu Pod turnom 4, Ljubljana (v nadaljevanju MGLC Švicarija). V MGLC Švicariji je na voljo za oddajo enajst (11) delovnih umetniških ateljejev v brezplačno uporabo za izvajanje kulturne dejavnosti z opisom pod točko »Predmet javnega razpisa«.

V besedilu javnega razpisa uporabljeni izrazi v moški slovnični obliki veljajo kot nevtralni za moške in ženske.

## NAMEN JAVNEGA RAZPISA

Umetniški ateljeji so namenjeni ustvarjalcem, ki aktivno delujejo na področju vizualnih umetnosti. Namen javnega razpisa je ustvarjalcu oddati v brezplačno uporabo atelje za obdobje petih (5) let in z umetniško prakso ustvarjalcev razvijati programsko vizijo MGLC Švicarije.

Mednarodni grafični likovni center (MGLC), upravitelj MGLC Švicarije, je muzej in produkcijsko središče za umetnost tiska, ki ohranja, proučuje, komunicira in popularizira materialno in nematerialno dediščino umetnosti tiska različnih kulturnih in umetniških opredelitev od 20. stoletja naprej, ustvarja in predstavlja vizualno umetnost istega časovnega obdobja ter je ustvarjalec Grafičnega bienala Ljubljana. MGLC nudi strokovno podporo umetnikom in ustvarjalcem, prispeva k pozitivnejšemu dojemanju umetnosti, si prizadeva za večjo družbeno vključenost in participacijo skozi umetnost in ustvarjalnost. MGLC deluje v Gradu Tivoli in se programsko dopolnjuje z MGLC Švicarijo.

MGLC in MGLC Švicarija skupaj tvorita kulturno, izobraževalno in družabno stičišče v mestnem parku Tivoli, ki temelji na modelu inkluzivnega muzeja in nagovarja obiskovalca s celovito izkušnjo, izmenjavo znanja in neposrednim doživljanjem.

MGLC Švicarija je mednarodni rezidenčni in ustvarjalni center ter model revitalizacije kulturne dediščine. Mednarodne rezidence, razstave, kulturno-umetniški program, umetniški ateljeji in kulturna dediščina spodbujajo pretok znanja in izkušenj med ustvarjalci in obiskovalci. Programske smernice »skupnost, umetnost in narava« umetnost in kulturo povezujejo z aktualnimi družbenimi temami, zlasti ekologijo in okoljevarstveno problematiko.

Poslanstvo in usmeritev umetniških ateljejev v MGLC Švicariji  
MGLC Švicarija je produkcijsko središče z umetniškimi ateljeji za vizualne umetnosti (slikarstvo, risba, grafika, ilustracija, strip, kiparstvo, fotografija, video) in umetniške prakse, ki razvijajo nove produkcijske modele in načine predstavljanja (instalacija, performans, zvočna in svetlobna umetnost, umetnost v javnem prostoru, participatorne prakse, transdisciplinarno povezovanje vizualnih umetnosti s kulturno dediščino, ekologijo, urbanizmom in znanostjo). Strategija brezplačne začasne in časovno omejene uporabe umetniških ateljejev v MGLC Švicariji sledi načelu enakopravnega dostopa do javne kulturne infrastrukture in podpore uveljavljenim umetnikom različnih generacij, ki bodo svoje delo razvijali, razširili in promovirali v sinergiji z mednarodnim programom MGLC Švicarije.

## PREDMET JAVNEGA RAZPISA

V MGLC Švicariji je za brezplačno uporabo za izvajanje kulturne dejavnosti namenjenih devet (9) delovnih umetniških ateljejev v velikosti od 27 m<sup>2</sup> do 72 m<sup>2</sup> in dva (2) delovna kiparska umetniška ateljeja v velikosti 54 m<sup>2</sup>. Predvideni čas začetka uporabe je od 22. 6. 2022 (3 ateljeji), od 15. 11. 2022 (6 ateljejev) in od 21. 11. 2022 (2 ateljeja). Predvideni čas začetka uporabe je okvirjen in za MGLC ni zavezujoč.

Pogoji uporabe umetniških ateljejev:

- največje število oseb, ki lahko začasno ali za celotno obdobje uporabljajo delovni umetniški atelje v MGLC Švicariji, je ena (1);
- v kolikor ima prijavitelj z MGLC že sklenjeno kakršno koli pogodbo za uporabo prostorov, mu le-ta preneha s podpisom nove pogodbe; prijavitelj je pred podpisom nove pogodbe dolžan poravnati vse zapadle pogodbene obveznosti do MGLC in vse zapadle pogodbene obveznosti, ki se nanašajo na uporabo prostorov v MGLC Švicariji;
- delovni atelje v MGLC Švicariji se odda za določen čas petih (5) let; z izbranim prijaviteljem bo sklenjena pogodba o oddaji nepremičnine v brezplačno uporabo;
- uporabnik je dolžan plačevati obratovalne stroške, stroške rednega vzdrževanja, stroške nadomestila uporabe stavbnega zemljišča, stroške zavarovanj in druge stroške, za katere se stranki dogovorita s pogodbo o oddaji nepremičnine v brezplačno uporabo;
- uporabnik ne sme spreminjati prostora brez soglasja upravitelja in ni upravičen do povrnitve kakršnihkoli vlaganj v poslovni prostor, niti ne pridobi nikakršnih pravic na poslovnem prostoru na podlagi vlaganj; natančni pogoji uporabe prostora bodo določeni v pogodbi za uporabo;
- uporabnik mora prostor uporabljati skrbno, odgovorno in v skladu z določili pogodbe za uporabo; v primeru kršenja pogodbenih obveznosti se pogodba predčasno prekine;
- uporabnik mora pričeti z dejavnostjo v delovnem ateljeju v MGLC Švicariji najpozneje v 30 dneh od dneva prevzema prostora, če ni v pogodbi drugače določeno.

## RAZPISNI POGOJI ZA ODDAJO UMETNIŠKIH ATELJEJEV

Za izvajanje umetniške dejavnosti v prostih delovnih ateljejih se lahko prijavijo posamezniki, ki opravljajo dejavnost na področju vizualnih umetnosti in nimajo zagotovljenih primernih prostorov za opravljanje svoje dejavnosti.

Pogoji za sodelovanje na razpisu:

Upravičene osebe za sodelovanje na razpisu so posamezniki:

- 1) ki opravljajo dejavnost na področju vizualnih umetnosti in imajo akademski naziv s tega področja oziroma so kot posamezniki vpisani v razvid samozaposlenih v kulturi pri Ministrstvu za kulturo s poklicem slikar, kipar, ilustrator, fotograf, grafik, avtor stripov, videast, intermedijski umetnik;
- 2) izkazujejo visok nivo kvalitete in izvirnosti dosedanjega dela na področju vizualnih umetnosti v zadnjih desetih letih (2012–2021), kar prijavitelj dokazuje na podlagi predloženih referenc v prijavnem obrazcu;
- 3) imajo stalno ali začasno prebivališče v Mestni občini Ljubljana in svojo dejavnost opravljajo pretežno v Ljubljani;
- 4) niso lastniki prostorov, v katerih lahko izvajajo svojo dejavnost;
- 5) v primeru umetnikov, ki že uporabljajo delovne ateljeje v MGLC Švicariji (2017–2022) in se ponovno prijavljajo na razpis, so določeni še naslednji pogoji,
  - da izpolnjujejo pogodbene obveznosti do upravitelja;
  - da skrbno in odgovorno upravljajo s prostorom;
  - da na dan oddaje prijave na razpis nimajo neporavnanih obveznosti, ki se nanašajo na uporabo prostorov v MGLC Švicariji.

## MERILA ZA OCENJEVANJE VLOG

MERILO	Število možnih točk
<b>1. Kakovost dosedanjega dela oz. reference prijavitelja</b>	<b>75</b>
<b>a. nagrade, priznanja, štipendije</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prešernova nagrada/nagrada Prešernovega sklada (4 točke)</li> <li>• Župančičeva nagrada, Jakopičeva nagrada/priznanje, stanovska nagrada/priznanje</li> <li>• (vsaka po 3 točke, največ 9 točk)</li> <li>• druga nagrada/priznanje, študentska nagrada/priznanje, delovna štipendija</li> <li>• Ministrstva za kulturo RS, mednarodna štipendija (vsaka po 1 točko, največ 3 točke)</li> </ul>	16
<b>b. samostojne razstave v obdobju 2012–2021</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• v mednarodnih institucionaliziranih razstaviščih (vsaka po 3 točke, največ 9 točk)</li> <li>• v slovenskih razstaviščih:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) nacionalni, občinski in medobčinski muzeji/galerije (vsaka po 3 točke, največ 9 točk)</li> <li>2) razstavišča javnih zavodov, nevladnih organizacij in zasebnih organizacij (vsaka po 2 točki, največ 6 točk)</li> </ol> </li> </ul>	24
<b>c. skupinske razstave in ponavljajoče razstavne prireditve v obdobju 2012–2021</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• v mednarodnih institucionaliziranih razstaviščih (vsaka po 2 točki, največ 6 točk)</li> <li>• v slovenskih razstaviščih:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) nacionalni, občinski in medobčinski muzeji/galerije (vsaka po 2 točki, največ 8 točk)</li> <li>2) razstavišča javnih zavodov, nevladnih organizacij in zasebnih organizacij (vsaka po 1 točko, največ 6 točk)</li> </ol> </li> </ul>	20
<b>d. udeležba na rezidencah v Sloveniji in tujini v obdobju 2012–2021</b> (vsaka po 1 točko, največ 5 točk)	5
<b>e. dela v javnih zbirkah</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• v javno dostopnih mednarodnih zbirkah – muzej, galerija, fundacija (vsaka po 3 točke, največ 6 točk)</li> <li>• v slovenskih javno dostopnih zbirkah ali postavitve del v javnem prostoru na območju MOL (vsaka po 2 točki, največ 4 točke)</li> </ul>	10
<b>2. Izbor medijskih in strokovnih odzivov na prijaviteljevo ustvarjalno delo v obdobju 2012–2021</b>	5
Izbor medijskih objav in strokovnih odzivov iz slovenskega in mednarodnega prostora (vsak po 1 točko, največ 5 točk)	
<b>3. Transdisciplinarno delovanje prijavitelja v obdobju 2012–2021</b>	5
Izbor projektov ali sodelovanj, ki prikazujejo prijaviteljevo povezovanje vizualnih umetnosti z drugimi področji (vsak po 1 točko, največ 5 točk)	
<b>4. Pomen prijaviteljevega dela za program MGLC Švicarije</b>	15
Smernice in razvojni načrt v naslednjih petih letih (2022–2026)	
<b>SKUPAJ</b>	<b>100</b>

Uporaba kriterijev:

Največje možno število točk je 100 točk, najmanjše število točk, da je prijavitelj upravičen do prostora, je 55 točk. Odločitev strokovne komisije je dokončna.

Prostori bodo oddani prijaviteljem z najvišjim številom točk. V primeru, da ima več prijaviteljev enako število točk, bo o izbiri odločal žreb, na katerega bodo povabljeni prijavitelji. Prostore med izbrane prijavitelje razporedi MGLC.

## POPOLNA VLOGA

Prijavitelj, ki želi kandidirati na Javnem razpisu za oddajo delovnih umetniških ateljejev v MGLC Švicariji v brezplačno uporabo za izvajanje kulturne dejavnosti, mora svoji prijavi priložiti naslednje dokumente:

- 1) v celoti izpolnjen in podpisan prijavni obrazec;
- 2) fotokopija diplome na področju vizualnih umetnosti ali dokazilo o vpisu v razvid samozaposlenih na področju kulture pri Ministrstvu za kulturo s poklicem slikar, kipar, ilustrator, fotograf, grafik, avtor stripov, videast, intermedijski umetnik;
- 3) izjava, da prijavitelj ni lastnik prostorov, v katerih lahko izvaja svojo dejavnost (del prijavnega obrazca);
- 4) izjava, da ima stalno ali začasno prebivališče v Mestni občini Ljubljana (del prijavnega obrazca);
- 5) dokazila o izpolnjevanju merila Kakovost dosedanjega dela oz. reference prijavitelja: potrdila o nagradah/priznanjih in štipendijah; vabila na razstave in razstavniki katalogi v obdobju 2012–2021; dokazila o udeležbi na rezidencah v obdobju 2012–2021; dokazila o delih v javnih zbirkah in dokazila ali fotografije postavitve del v javnem prostoru na območju MOL;
- 6) izbor največ pet (5) kopij odzivov medijev in strokovne javnosti v obdobju 2012–2021;
- 7) izbor največ pet (5) kopij dokazil transdisciplinarnega delovanja (vabilo, katalog, programski list) v obdobju 2012–2021.

## NAČIN IN ROK ZA ODDAJO VLOG

Prijavitelji morajo vloge z dokazili poslati priporočeno v zapečateni pisemski ovojnici na naslov: **Mednarodni grafični likovni center, Pod turnom 3, 1000 Ljubljana**, z obvezno oznako na ovojnici »**JR ATELJE v MGLC Švicariji– NE ODPIRAJ**«. Na zadnji strani ovojnice morajo obvezno navesti ime, priimek in naslov prijavitelja.

Rok za oddajo vlog je do vključno **15. 5. 2022 do 24:00 ure**.

Po preteku razpisnega roka bo odpiralna komisija odprla vse prispele vloge.

Če bo vloga formalno nepopolna, bo prijavitelj pozvan, da jo dopolni. Prijavitelj mora vlogo dopolniti v treh (3) dneh. Če prijavitelj vloge ne dopolni v zahtevanem roku, bo leta zavržena s sklepom.

Za formalno nepopolno se šteje vloga, ki ne bo vsebovala vseh dokazil in drugih sestavin, ki jih zahteva besedilo razpisa in razpisna dokumentacija ter kljub pozivu ne bo dopolnjena v roku za dopolnitev vloge (nepopolne vloge).

Za prepozno se šteje vloga, ki ne bo oddana kot priporočena poštna pošiljka do vključno **15. 5. 2022 do 24:00 ure**.

Za neupravičeno osebo se šteje tisti prijavitelj, ki ne sodi v skupino upravičenih oseb.

Po odpiranju vlog bodo s sklepom zavržene vloge prijaviteljev, ki jih niso vložile upravičene osebe ali niso bile pravočasne. Zavržene bodo tudi vloge, ki ne bodo vsebovale vseh dokazil, ki jih zahteva besedilo razpisa ter ne bodo dopolnjene v roku za dopolnitev vloge (formalno nepopolne vloge).

Mestna občina Ljubljana pred sklenitvijo pravnega posla s pravno osebo, ki opravlja gospodarsko dejavnost, ne glede na njen pravni status in način financiranja, ali s fizično osebo, ki ima registrirano gospodarsko dejavnost, v skladu s predpisi o spremljanju državnih pomoči posreduje vse predpisane podatke, vključno z besedilom pravnega posla, ki je podlaga za dodelitev državne pomoči, ministrstvu, pristojnemu za finance, in pridobi njegovo pozitivno mnenje.

MGLC lahko ustavi začetni postopek oddaje do sklenitve pravnega posla.

Če izbrani prijavitelj ne bo podpisal pogodbe o oddaji nepremičnine v brezplačno uporabo in prevzel ključev prostora v 15 dneh po pisnem obvestilu ali začel uporabljati atelje v 30 dneh po sklenitvi pogodbe, se šteje, da odstopa od svoje vloge. V tem primeru bo prostor oddan prijavitelju, ki je naslednji po vrstnem redu glede na število prejetih točk.

## INFORMACIJE

Obrazec za prijavo je dostopen na spletni strani MGLC ([www.mglc-lj.si/svicarija/ateljeji](http://www.mglc-lj.si/svicarija/ateljeji)) ali pri spodaj navedeni kontaktni osebi.

Razpisna dokumentacija obsega:

- besedilo razpisa,
- prijavni obrazec,
- vzorec pogodbe o oddaji nepremičnine v brezplačno uporabo,
- strateški načrt javnega zavoda Mednarodni grafični likovni center 2021–2025.

Kontaktna oseba za dodatne informacije:

Dušan Dovč, e-pošta: [dusan.dovc@mglc-lj.si](mailto:dusan.dovc@mglc-lj.si),  
telefon: 01 24 13 817 (torek–četrtek, od 11. do 13. ure).

Prijavitelji bodo o odločitvi strokovne komisije obveščeni po elektronski pošti. Seznam izbranih prijaviteljev za delovne umetniške ateljeje bo objavljen na spletni strani MGLC.

Datum: 15. 4. 2022

Številka: 50/2022

MGLC

Nevenka Šivavec, direktorica

